







# SEMIRAMIS

Ó

LA VENGANZA DE NINO

OPERA SERIA

EN DOS ACTOS:

*EXECUTADA*

POR LA COMPAÑIA ESPAÑOLA

EN EL TEATRO

DE LOS CAÑOS DEL PERAL.

En surtido de Comedias antiguas y modernas, Tragedias, en la Librería de Cuesta, calle de Correos, en su puesto, Gradas de San Felipe el Real.



SEMI-AMIS

6

LA VENGANZA DE RINO

OPERA SERIA

EN DOS ACTOS

ENCUENTRO

POR LA COMPAÑIA ESPAÑOLA

EN EL TEATRO

DE LOS CARROS DEL REY

MADRID

EN LA IMPRIMERIA DE CRESPO

AÑO DE 1860

## ARGUMENTO.

**S**i Semíramis fué admirada por su grandeza de ánimo, no lo fué méno por su desmedida ambicion. No satisfecha con gozar de las delicias del trono, que su consorte Nino partió con ella, quiso disfrutarlas por entero. A este fin, por medio de Asúr, resolvió darle la muerte; pero éste mas ambicioso y pérfido que Semíramis, para acabar enteramente con la stirpe de sus Reyes, y apoderarse del trono, extendió sus detextables intentos hasta en el tierno Ninias, hijo de Nino; pero el cielo que reservaba su brazo para vengar la muerte de su padre, le salvó, y viviendo desconocido baxo el nombre de Arsaces, fué por sus hechos valerosos la gloria de su

ARGUMENTO

Patria. A poco tiempo de la muerte de Nino empezó Semíramis á sentir el peso de su delito , y á llenarse de remordimientos. Consultó al oráculo de Apolo , y éste declaró que Nino no se aplacaría si antes no formaba Semíramis un segundo enlace que aplacase sus irritados manes : resuelta á cumplirlo determinó dar la mano y la corona á Arsaces ; pero al tiempo de ejecutarlo descubre Oroë , que Semíramis era su madre. Nóticioso Asúr de que vivía Ninias en Arsaces , resolvió nuevamente sacrificarlo á su ambicion , y acudiendo éste al Panteon de su padre , ansiosa Semíramis de salvarle , acude á él , y Ninias , creyendo que era Asúr , mata á su propia madre.



PERSONAS

ACTORES

Señor Carlos Michelena

Señor de Arce

Señor María Puy

Señor Manuel Ribera

Señor José Meneses

Señor Juan Muñoz

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

Señor de Arce

**PERSONAS.**

**ACTORES.**

**SEMIRAMIS,** *Reyna....* } Sra. Carlota Michelet.

**NINIAS,** *con el nombre de ARSACES.* } Sra. Mariana Galino.

**AZEMA.** } Sra. Maria Puy.

**SELEUCO,** *hijo de ASUR.* } Sr. Manuel Ribera.

**OROE,** *Sacerdote.* } Sr. Josef Meneses.

**MITRANES,** *confidente de SEMIRAMIS.* } Sr. Juan Muñoz.

**CORO.** }

**ESCLAVOS.** }

**GUARDIAS.** }

*La Escena es en Babilonia.*





Don Juan de Dios	Don Carlos Nichols
Don Juan de Dios	Don Matias Gallo
Don Juan de Dios	Don Mateo Ray
Don Juan de Dios	Don Miguel Martin
Don Juan de Dios	Don Juan Martin
Don Juan de Dios	Don Juan Martin
Don Juan de Dios	
Don Juan de Dios	
Don Juan de Dios	
Don Juan de Dios	

La Iglesia de San Juan de Dios

Se hallará esta  
 dias, Saynetes  
 frente del Parte



(1)

# ACTO PRIMERO.

*Atrio.*

## ESCENA I.

OROE , MAGOS , y CORO.

**Q**ual obscurece á Ninive  
nuve de horror terrible;  
en tí ya no es visible  
tu antiguo resplandor.

Jamas con tanta cólera.  
el cielo justiciero  
manifestó severo  
el rostro del furor.

OROE.

La voz del cielo es esta , que se escucha  
el orden de la gran naturaleza

**A**

trastornan los prodigios admirables  
 que del modo mas claro manifiestan  
 la espada del furor , ya levantada  
 intimando venganza. De la horrenda  
 prision de su s pulcro pavoroso  
 del gran Nino la sombra fria , y yerta  
 no salió en vano : atónitos quedaron  
 al mirarla los dueños de la tierra,  
 y mortal palidez cubrió el semblante  
 de los que sordos   la voz secreta  
 de los remordimientos , no temian  
 las excelsas deidades sempiternas.

MITRANES.

Supremo y respetable sacerdote  
 del poderoso númen de Cald a,  
 dentro de esos umbrales donde nunca  
 temerario mortal puso la huella,  
 dice que hablarte al punto solicita  
 de Babilonia la famosa Reyna.

OROE.

Venero como es justo los preceptos



dictados desde el solio : dí que venga  
que aquí la espero : Qué podrá ser esto?  
venir la Reyna al templo? No penetra  
mi discurso que causa la conduce.  
Retiraos, en tanto que se acerca,  
oh Magos , á la estancia religiosa;  
pero ya la distingo , y de la interna  
agitacion que el pecho la atribula  
indicios nada equivocados ostenta  
el confuso desorden del cabello,  
dudosos pasos , y la vista inquieta:  
la turbacion se pinta en su semblante,  
y el horror desfigura su belleza.

## ESCENA II.

SEMIRAMIS , MITRANES , OROE,  
*Guardias y Coro.*

Jamás con tanta cólera  
el cielo justiciero

manifestó severo  
el rostro del furor.

SEMIRAMIS.

Qué he visto! qué escuché leal Mitran!  
A dónde me conduces? Dime, es esta  
de los célebres Magos la morada,  
ó el reyno del espanto y las tinieblas?  
viven aquí los Dioses inmortales?  
Yo solo veo imágenes tremendas;  
ó el recuerdo cruel de mi delito  
espéctros horribles me presenta?

MITRANES.

Calma tanta inquietud, y sobresalto:  
calla señora, y al olvido entrega  
una culpa de Asúr que por salvarte  
en rica taza de ponzoña llena  
le dió á Nino la muerte. Por qué tem  
residiendo en tu pecho la inocencia?

SEMIRAMIS.

En vano me disculpas; fui su esposa  
y no evité su muerte aunque pudiera



Pero dime , es aquel el Sacerdote?

MITRANES.

Si señora.

SEMIRAMIS.

Oh varon á quien revelan  
tu voluntad los Dioses soberanos,  
ante tus ojos tienes á tu reyna;  
mas no aquella tan célebre y temida  
en quanto baña el mar , y el sol calienta,  
sino triste , confusa , y abatida;  
el cielo la humilló ; la voz eterna  
que entre los labios de un fatal espectro  
resonó demasiadamente horrenda,  
consiguió amedrantarla : lo que nadie  
hasta ahora logró.

OROE.

¿Pero estás cierta  
que esa lúgubre larva que te asusta  
salió desde las lóbregas cabernas  
del Erebo profundo?

(6)

SEMIRAMIS.

Demasiado

vista la tengo, sí, y á donde quiera  
que dirijo la vista, allí la miro;  
por todas partes se me representa,  
y por todas me asusta: Ah! dime Oroe  
qué quiere de mí el cielo? qué desea?

OROE.

Solo quieré dar fin á tus tormentos.

SEMIRAMIS.

Así debo esperarlo; pues inquieta  
á Júp'ter Amon consultar hice  
de la abrasada Libia en las arenas.

OROE.

Y el oráculo cómo se ha explicado?  
Qué ha respondido?

SEMIRAMIS.

Escuha su respuesta.

»Tomará nuevo aspecto Babilonia  
»quando el brillo de nueva nupcial tea  
»segundo enlace tuyo á Nino aplaque



(7)

„dentro de su sepulcro.”

OROE.

Ilustre Reyna

El oráculo pronto ha de cumplirse:  
se aproxima con rápida carrera  
á Babilonia el valeroso Arsaces:  
consigo trahe el rayo que en su diestra  
domó al Bactriano, al Medo afeminado,  
al Arabe rapaz, y al rico Persa.  
La sombra fria del difunto Nino  
le llama al patrio suelo, y acelera  
sus pasos el gran Númen invisible  
que en su rápida marcha le gobierna.

SEMIRAMIS (ces

Pluguiera al cielo que el valiente Arsa-  
aplacar el enojo consiguiera  
de los númenes altos.

OROE.

No lo dudes:

él lo conseguirá : tú en tanto empeña  
en elegir un Rey que nos gobierne

la antorcha celestial de la prudencia.

SEMIRAMIS.

Ya he decidido , y hoy la Asiria toda  
ensalzado verá con su diadema  
á Seleuco : dará leyes al Orbe  
y á Babilonia.

OROE.

Quién?

SEMIRAMIS.

Seleuco.

OROE.

Y piensas

calmar así la cólera celeste ?

El régio cetro quieres que se vea  
en las manos del hijo de un malvado?

Su padre no es Asúr? No fué su infesta,  
su mano criminal la que de Nino  
la muerte ocasionó? De esta manera  
aplacarás sus irritados manes?

OROE.

Seleuco viene , calla.

SEMIRAMIS.

Oh Dios qué pena!

ESCENA III.

SEMIRAMIS, SELEUCO, OROE, MITRANES,  
*Coro y Guardias.*

Gran Señora , la Siria alegre aplaude  
tu nuevo enlace ; ya las sacras teas  
arden ; y en fin estan todas las cosas  
para el solemne rito ya dispuestas:  
el placer se difunde en Babilonia,  
y atropellada corre , pues incierta  
está del sucesor que la preparas;  
declarale , Señora , haz manifiesta  
tu voluntad ; aplaca las deydades,  
dándonos quien á Nino le suceda:  
el oráculo así lo ha prometido,  
y son siempre infalibles sus promesas.



SEMIRAMIS.

Qué debo hacer Oroe ?

OROE.

Verifica  
del cielo la intencion sin resistencia:  
cumple exâcta las leyes que te intima,  
y el deseado fin tus males tengan.

SEMIRAMIS.

Qué amarguras crueles , qué fatigas  
mi desdichado corazon rodean !

SELEUCO.

Oroe::- Mitranes::- qué puede ser esto?  
qué nueva turbacion es la que muestra  
en su semblante? ... Disipad mis dudas...  
Ah! será indispensable que yo tema  
nuevos desastres , quando ya creia  
que descendiendo desde la alta esfera  
la paz consoladora desarmaba  
del destino la cólera sangrienta!  
Mal haya el hombre que en la suerte fia  
quando á inconstancia tanta está sugeta.

( II )

*A R I A.*

Dime , Oroe , al punto  
quien causa mi pesar,  
la muerte en tu mudanza  
teme mi alma hallar.  
Yo vacilo , dudo y tiemblo,  
desmayar me siento el brio,  
quién no llora al llanto mio  
desconoce la piedad.

*ESCENA IV.*

*AZEMA, SEMIRAMIS, OROE, MITRANES,  
Coro y Guardias.*

*AZEMA.*

Detente , y oirás las agradables  
noticias que te traigo.

*SEMIRAMIS.*

Y son , Azema?

AZEMA.

Ya recobró el amor sus esperanzas.

SEMIRAMIS.

Mas cómo , y de qué modo?

AZEMA.

Arsaces , llega.

SELEUCO.

Qué dices?

SEMIRAMIS

Es posible?... á recibirle  
es preciso salir ; pero ya entra  
sobre el carro triunfal , donde le pone  
de sus gloriosos hechos la grandeza.



*Gran plaza de Babilonia, con arco. AR-*  
*SACES en el carro triunfal, tirado de es-*  
*clavos, con varios Reyes encadena-*  
*dos, trofeos y despojos que traerán sus*  
*guerreros vencedores, séquito, guardias*  
*y coro: despues, SEMIRAMIS, AZEMA,*  
*SELEUCO, MITRANES.*

### C O R O.

Viva Arsaces, viva, viva,  
 y la pátria y la victoria  
 hoy le ciñan el laurél:  
 viva, viva su memoria  
 para gloria de Babel.

### ARSACES.

Semíramis insigne de tus huestes  
 el General está ya en la presencia;  
 no sin honor á Babilonia vuelvo,  
 el Orbe sojuzgado tus pies besa:  
 únicamente lo que el Ganges baña,

y los confines últimos do fresca  
 nace en brazos del mar la blanca aurora  
 precursora del sol, por vencer resta;  
 y ya me dirigia á aquella parte  
 quando de tus preceptos la obediencia  
 rémora justa fué de mis victorias:  
 traspuse en alas de mi amor la inmensa  
 distancia que de tí me separaba:  
 y en fin, vengo á saber lo que me ordenas,  
 y á postrar á tus plantas de un vasallo  
 humilde y generoso la fineza.

SEMIRAMIS.

Levanta , amado Arsaces , á tí solo  
 las deidades benéficas reserban  
 tranquilizar mi atribulado pecho:  
 abrió un Dios del infierno las cabernas,  
 y vomitó desde sus ondos senos  
 un espantoso espectro , que me llena  
 el triste corazon de horror de muerte:  
 no se aparta de mí , nunca me dexa,  
 desde que nace el sol hasta que vuelve

á recorrer sus inmutables sendas;  
siempre está ante mis ojos , y tu nombre  
siempre repite con su voz tremenda.

ARSACES.

Cielos! qué larba es esa que te aflige?  
y qué exíge de mí? qué es lo que intenta?

SEMIRAMIS.

Es la sombra de Nino la que miro,  
pide quien en el trono le suceda;  
y hoy mismo he de elegirle: yo esperaba  
Arsaces, solamente que vinieras,  
porque dixo el oráculo que nunca  
cesaría este horror que me atormenta  
hasta que tú llegases.

ARSACES.

Pues Señora,  
ya estan tus esperanzas satisfechas.

SELEUCO.

Que elijas el esposo solo falta.

SEMIRAMIS.

Todo , amigos , lo haré ; pero quisiera



que ántes á Oroe consultase Arsaces,  
y que aquel le declare como piensa  
acerca del oráculo infalible;  
él te hará , Arsaces mio , manifiesta  
la voluntad de los eternos Dioses,  
y las ocultas causas que fomentan  
el celestial furor ; sí , Oroe , justo  
los misterios del cielo le revela  
al valeroso Arsaces ; y en mi pecho,  
y en Asiria el sosiego á nacer vuelva.

— ARSACES.

Difíciles Arcanos misteriosos !  
el cielo á mis cuidados encomienda  
empeño semejante , y del Erebo  
desamparando la mansion horrenda,  
el mismo Nino sale á que de nuevo  
pise yo del Eufrates las riberas?

SEMIRAMIS.

No lo dudes , querido , mi esperanza,  
y la de todo el reyno en tí está puesta  
cumple lo que te encargo , y hoy acabe

tanto tropel y cúmulo de penas.

ARSACES.

Verás como procuro obedecerte:  
con el mismo valor y fortaleza  
que á las huestes contrarias me presento;  
quanta sangre circula por mis venas  
derramaré gustoso, si los cielos  
para la espiacion así lo ordenan: (pira  
que con ménos no cumple aquel que as-  
á hacer su fama, y su memoria eterna:

*A R I A.*

No habrá cosa que no emprenda  
por tu causa el valor mio,  
desde ahora desafío  
del destino el cruel rigor:  
soy guerrero, y no conozco  
los horrores de la muerte,  
ni tampoco de la suerte  
la inconstancia me da horror.  
Oh qué bárbaro tormento!

**B**

no resisto á su quebranto.  
Yo no puedo ver su llanto  
sin llenarme de dolor.

ESCENA V.

SEMIRAMIS , MITRANES , SELEUCO,  
y AZEMA.

SEMIRAMIS.

Vamos , Mitranes , vamos , y de Asiria  
los Príncipes y Magos , con presteza  
dispon que se reunan: solamente  
el hacer la eleccion es lo que resta.

SELEUCO.

Pesaste bien los méritos de todos,  
de tu juicio en la valanza recta?

SEMIRAMIS.

Príncipe, en la eleccion que hacer conviene  
no tanto el genio mio me gobierna,  
quanto la voluntad de las deidades,



á la que es necesario que yo atienda.

SELEUCO.

Con qué.....

SEMIRAMIS.

No me atormentes : entregada  
dexame á los afanes que me cercan;  
pues estoy tan confusa y agitada  
oprimada me siento , de manera  
que entre tanto tropel de confusiones,  
ni á mí misma es posible que me entienda.

SELEUCO.

Y abandonarme puedes de ese modo?

SEMIRAMIS.

Sigo de la razon la justa regla.

SELEUCO.

Y la fe prometida?

SEMIRAMIS.

Los empeños  
que produjo un amor inútil , cesan  
si el público interes se halla por medio,  
todos á este respeto es bien que cedan.

*D U O.*

SELEUCO.

En vano con el velo  
de la razon de estado  
disfraza tu cuidado  
un inconstante amor.

SEMIRAMIS.

El cielo en tal estado  
exíge de mi celo,  
que falte á tus deberes  
por el deber de amor.

SELEUCO.

Dime , y tu fé?

SEMIRAMIS.

Ah! calla.

SELEUCO.

Ingrata!

SEMIRAMIS.

Cruel despecho.

SELEUCO y SEMIRAMIS.

Nadie provó en el pecho  
tan bárbaro rigor:

En tan atroz tormento  
faltar el alma siento  
de angustia y de pesar.

## ESCENA VII.

SELEUCO y ACEMA.

SELEUCO.

De este modo me dexa! experimento  
en Semíramis tanta indiferencia!  
mi muerte decretada en su semblante,  
he llegado á mirar : Arsaces reyna  
en aquel corazon : cómo dudarlo,  
y cómo sufriré tan dura pena?

AZEMA.

Las razones que escucho de tus labios  
despiertan en mi alma las sospechas.

SELEUCO.

Ah Señora! esa ingrata demasiado  
 es inconstante y falsa á sus promesas:  
 Yo la amé, la adoré, mis pensamientos,  
 y toda mi esperanza puse en ella,  
 y ahora me abandona! Oh cielo santo!  
 ó bien, dadme venganza ó resistencia!

AZEMA.

Haced, oh justos Númenes sagrados,  
 que Seleuco se engañe en lo que piensa,  
 y el fino corazon del noble Arsaces,  
 conservad al amor tierno de Azema.

A R I A.

Siente amor la dulce llama,  
 que me enciende á cada instante;  
 á mi bien siempre constante  
 guardaré la voluntad.  
 Mas el alma conturvada  
 palpitando está en el seno  
 yo suspiro, gimo y peno,  
 sin tener felicidad.



*Atrio.*

ESCENA VIII.

OROE y MITRANES.

MITRANES.

Quando te espera Arsaces en el templo  
en este sitio , Oroe , te presentas!

Mirarias acaso indiferente  
un asunto de tanta conseqüencia?

OROE.

Mitrane al sagrado Sacerdocio,  
á presidir del Númen de Caldea  
el religioso culto respetable,  
no me elevó el favor, ni la cautela,  
ni el artificio , ni la vil lisonja;  
la virtud apacible , cuyas sendas  
siempre seguí con celo infatigable,  
el amor de la patria , la experiencia,  
y el estudio constante de los ritos,  
me dieron la Tiara, que pudiera  
coronar la cabeza á otro mas digno;

baxo este presupuesto tú contempla  
si la crítica suerte de este reyno  
podia yo mirar con indolencia?

MITRANES.

Si en el templo la Reyna no te halla,  
tal vez presumirá que la desprecias,  
ó que eres su enemigo.

OROE.

No, no caben  
sentimientos de tal naturaleza  
en un pecho tan noble ; su discurso  
encontrará al instante con la idea  
de que si yo del templo me retiro  
nace de alguna causa que reserva  
mi corazon, y hasta que llegue el caso  
no es conveniente hacerla manifiesta.

MITRANES.

En el camino incierto de la vida  
siempre con rapidez los males vuelan.

OROE.

Y porque temerarios los mortales

pretenden de la suma providencia  
 penetrar los misterios y caminos,  
 si esclavos del error entre tinieblas  
 caminan confundidos , y no alcanzan  
 del engaño y verdad la diferencia?  
 Apetecen con ansia lo que juzgan, (tran-  
 que es un bien, lo consiguen, però encuen-  
 que es un mal lo que un bien imaginaban;  
 por el contrario , lloran y se quejan  
 de sus males ; y bien examinados  
 en ellos va tal vez su dicha embuelta:  
 fuera de la virtud no hay bien alguno  
 todo es solo fantástica apariencia.

MITRANES.

Pédoname , Señor , si arrebatado  
 de ver la confusion que nos rodea,  
 me atreví á producir unas razones  
 efectos de una vana ligereza.

*A R I A.*

De mi querida patria

temo el peligro , y peno;  
 no puedo ver sereno  
 su bárbaro penar:  
 Si acaso tu respeto  
 pude ofender osado  
 juzgo que disculpado  
 me dexa mi rubor.

OROE.

Su celo le disculpa ; bien conozco  
 que solo ha sido móvil de su lengua  
 el público interés ; pero no debe  
 olvidar que ha de estar de parte nuestra  
 la rectitud de acciones y deseos;  
 y todo lo demas á cargo queda  
 de una sabiduría , que invisible  
 sobre el destino de los hombre vela.



## ESCENA IX.

*Múdase el teatro en una parte de vestíbulo ; templo con vista de los Panteones de los Reyes de Babilonia , entre ellos el de NINO con cipreses y otros adornos : trono magnífico á un lado.*

SEMIRAMIS.

## RECITADO.

Mísero y triste sitio  
 consagrado al horror: :-  
 oh si pudiera mi desventura  
 en este fatal alvergue de la muerte  
 con tiernas lágrimas su error borrar:  
 todo respira del Letéo el silencio:  
 ni el canto suave del ave fugitiva  
 le interrumpe jamas:  
 ni de las auras que agitadas respiran

se oye susurrar ; pero qué afectos  
 me asaltan de improviso.  
 oh que túmulo al pecho causan!  
 Amor , recuerdo , esposo  
 me priban s n cesar de mi reposo.

### *CABATINA.*

El alma agitada  
 de penas cercada  
 no vive , no muere,  
 y el pecho me hiere  
 la idea funesta,  
 de muerte cruel.

### *C O R O.*

Dulce esperanza  
 de Asiria toda,  
 v n , y confianza  
 al pecho inspira;

(29)

de quien suspira  
oye el clamor.

## ESCENA X.

SEMIRAMIS, ARSACES, SELEUCO, AZEMA.

MITRANES , *Guardias y Coro.*

SEMIRAMIS.

Sí, Sí , tan justos votos oiga el cielo:  
levantaos , oh gente , que amo tierna:  
ahora voy á daros un Monarca,  
plegue á los Dioses que tan digno sea  
del trono á que elevarle determino, (ta  
que jamas de haberlo hecho me arrepien-  
Principes de la Asiria llegó el dia,  
el desado dia en que mi diestra  
corone el sucesor del viudo trono:  
todos los que la paz del reyno aprecian  
jurén antes humilde vasallage  
y lealtad á aquel que yo prefiera.

SELEUCO.

Y yo el primero soy señora mia  
 que la mia en tu blanca mano puesta,  
 juro fidelidad á aquel que elijas  
 ó bien ilustre , ó bien plebeyo sea.

ARSACES.

Yo lo confirmo.

MITRANES.

Todos lo juramos.

SEMIRAMIS.

Oidme pues ; para tomar las riendas  
 del Imperio, de un Rey necesitamos  
 digno de la nacion que le obedezca,  
 y de mí tambien digno ; con mi mano  
 así como del trono , le haré entrega  
 de mis afectos todos : estoy viendo  
 quien reúne en sí solo quantas prendas  
 se necesitan para ser Monarca:

Asiria, este es mi esposo; Arsaces reyna.

SELEUCO.

Cómo?



(31)

ARSACES.

Qué es lo que dices?

AZEMA.

Desdichada!

SELEUCO.

Pérfida! iniqua!

SEMIRAMIS.

Ya estás satisfecha

sombra de Nino; enlace tan medido  
con la razon, disipe de mi pena  
la memoria cruel; al templo vamos  
á jurarnos recíprocas finezas,  
que en los fastos gloriosos de la historia  
eternicen union tan lisongera.

*Al entrar en el Templo se oye un gran  
trueno que los detiene y asusta y sale  
la Sombra de NINO.*

RECITADO.

ARSACES.

Misera, respeta el cielo.

(32)

SELEUCO

La tumba se abre.

SEMIRAMIS.

Ah! que miro en mi presencia.

AZEMA.

Qué horrendo expectro!!

SELEUCO.

Podrá ser cierto?

SEMIRAMIS.

Es Nino , no tengo que dudar.

ARSACES.

Dí , pues , qué quieres?

habla terrible sombra.

SOMBRA.

Arsaces quiero venganza.

ARSACES.

A obedecerte aspiro.

pero dime qué sangre

debo airado verter?

SOMBRA.

De todo , Oroe te informará:

anda , obedece , ó tiembla.

AZEMA.

Ay infeliz yo parto.

SELEUCO.

Espera.

ARSACES.

Detente.

SEMIRAMIS.

Sombra cara de Nino

dexa que te acompañe en tu morada fria.

SOMBRA.

No es tiempo de ocuparla todavia.

*TERCETO.*

SEMIRAMIS.

Oh Dios que horror funesto  
cielos ! qué golpe es este!

MITRANES.

Me falta ya el valor.

SEMIRAMIS.

Qué pena oh Dios , qué afanes!  
temo vacilo y siento:  
no se si mi tormento  
podia ser mayor.

ARSACES.

Ah se me parte el pecho.

MITRANES.

Resiste á tal despecho.

SEMIRAMIS.

Mi muerte el cielo quiere,  
no hay para mí piedad.

LOS TRES.

Excede oh cielo! airado  
tu ceño á la crueldad.

ARSACES.

Señora enjuga el llanto.

MITRANES.

Ya basta de quebranto.

ARSACES.

Ah yo deliro y siento.



mi muerte amor verá.

SEMIRAMIS.

No sé lo que será.

Sombra tremenda y cara  
calma tu saña fiera.

ARSACES.

Qué exîje tan severa  
diga tu voz de mi?

SOMBRA.

Si excito tu quebranto  
no vengo á pedir llanto,  
sangre quiero de tí.

LOS TRES.

Qué inesperado día  
de pasmo susto y miedo,  
pálido , incierto , quedo;  
la pena, el ansia al pecho,  
devoran sin cesar.

SELEUCO.

De esta lóbrega morada  
deja el seno paboroso

vamos donde del reposo  
pueda el alma disfrutar.

SEMIRAMIS.

Dejame donde me mate  
el quebranto y el dolor.

CORO.

En su rostro está esculpido.  
el retrato del horror.

TODOS.

Contra Babel doliente  
divino cielo airado,  
no lances irritado  
el rayo tronador.

Un rayo de esperanza  
disipe los temores  
de un pueblo vacilante,  
cercado del horror.

# ACTO SEGUNDO.

*Salon de Palacio.*

## ESCENA PRIMERA.

AZEMA y MITRANES.

AZEMA.

Qué tengo que esperar ? A la presencia  
de toda el Asia sabes que fue electo  
Arsaces , y elebado á la corona,  
y que un fatal y trágico himeneo  
para siempre le aparta de mis brazos:  
Esta es la recompensa, este es el premio  
que esperar de Semiramis podia?  
¡O ingrata reyna ! ¡ O corazon perverso!  
¡O de perfidia monstruo abominable!  
Ahora reconozco , ahora comprehendo  
quán justo es su castigo ! y si postrada  
llena de confusion , espanto , y miedo,  
implora de los Dioses la clemencia,

no merece la ingrata que sus ruegos  
encuentren acogida favorable  
en la recta justicia de los cielos.

MITRANES.

Bien puede renacer nuestra esperanza  
de la desdicha y el dolor ageno.

AZEMA.

Qué esperanza? una vez perdido Arsaces  
se acabó para mí todo consuelo.

MITRANES.

Lo que juzgas enojo del destino  
tal vez te vá á tu dicha conduciendo.

ARIA.

Ya el iris de la dicha  
á gozar tu amor empieza,  
dá consuelo á tu tormento  
busca alivio á tu lamento;  
la dulzura de la calma  
vuelva el alma á disfrutar.  
Del destino inexôrable



ya no temo los rigores  
nuevamente el Dios de amores  
va tu pecho á consolar.

## ESCENA II.

AZEMA.

Pluguiera al alto cielo que pudiese  
lisongear mi atribulado pecho!  
Pero mientras que vaga mi discurso  
entre el temor y la esperanza incierto,  
para entregarse á sus primeras dichas  
no hay en mi corazon atrevimiento.

*Gran Templo con el simulacro de BEL,*

## ESCENA III.

*Sacerdotes Magos , OROE , ARSACES  
y luego SEMIRAMIS , y Coro.*

OROE

Entra , y no tiembles ; en aqueste sitio

reside el Dios que dicta los decretos  
de tu destino.

ARSACES.

Atónito me hallo!

Qué pretende de mí? Yo me estremezco.

OROE.

Habla á tu corazon la voz del ente  
que pudo dar espíritu á los muertos:  
postrate: esta diadéma respetable,  
distintivo entre todos el supremo,  
ciña tu frente: y lee lo que te pide,  
y lo que ahora te revela el cielo.

ARSACES.

Qué podrá ser? "O hijo de un Monarca,  
"víctima de traidores fingimientos! (sa:  
"De aquel que te dió el ser venga la ofen-  
"tu padre es Nino; Asúr le dió veneno:  
"así su esposa impía lo dispuso:  
"y tu mano te está ahora ofreciendo  
"teñida con la sangre de tu padre:  
"ella es tu madre": Horrorizado tiemblo!

OROE.

Lo que calla el papel de mí lo escucha:  
tú bebiste tambien de aquel veneno:

Asur , para usurpar el solio sacro  
padre é hijo matar dispuso á un tiempo;  
yo te salvé , y en el fingido Arsaces  
vive de Babilonia el heredero:  
ya sabes lo que el cielo de tí exîge:

ARSACES.

Y para esto he vivido ? Un atroz rayo  
que me resuelva en polvo, oh Dioses! quie-

OROE.

(ro.

Ese rayo eres tú : tu solo debes  
castigar un delito tan horrendo.

ARSACES.

Pero qué debo hacer?

OROE.

Vengar tu padre:

quando la noche en tenobroso carro  
medie su giro , irás á donde en negro  
frio marmol descansan sus cenizas;

allí hallarás la víctima , que al yerto  
 cadaver inmolar debe tu impulso:  
 si faltas al rigor de este precepto,  
 el orden natural todo trastornas,  
 concitas el enojo de los cielos;  
 faltando á tu deber , eres perjuro  
 y sin venganza queda Nino excelso.

#### ESCENA IV.

**ARSACES , y luego SEMIRAMIS.**

**ARSACES.**

Qué reunion de males ! Mas mi madre  
 aquí se acerca : todo soy de yelo,  
 oh si el manto atezado de la noche  
 el horror encubriera que padezco?

**SEMIRAMIS.** (prueba

Ven ; !oh gran Rey! y de mi amor en  
 toma una mano que negué á los cetros  
 de toda el Asia: nunca amé hasta hora

sino la gloria mia , y el imperio  
del Universo , y antes que te viese,  
creí debilidades los afectos  
que fomenta el amor : desengañada  
renuncio todo ya ; todo lo cedo  
menos tu corazon ; este te pido  
que solo es de mis ansias el objeto,

ARSACES. (digno!

No en vano tiembla Asur... Asur, ó in-  
acabe con mi vida en el momento:  
vamos.

SEMIRAMIS.

Detente , espera: qué miradas  
qué insolito furor es el que veo  
pintado en tu semblante , Arsaces mio?  
Dioses! si mi delito es descubierto!

ARSACES.

Dexame que mis iras satisfaga;  
no á mi altivo furor le pongas freno.

SEMIRAMIS.

No es posible ::: Mas que papel es ese



que caer has dexado?

ARSACES.

Este es el pliego  
que Oroo me entregó.

SEMIRAMIS.

Quién le ha dictado?

ARSACES.

Un númen.

SEMIRAMIS.

Qué descubre?

ARSACES.

Los mas negros  
crímenes.

SEMIRAMIS.

Y qué pide?

ARSACES.

Atroz venganza.

SEMIRAMIS.

Contra quién?

ARSACES.

No lo sé.

SEMIRAMIS.

Verle pretendo.

ARSACES.

No lo esperes, porque si lo leyeras,  
á darte aquí la muerte estaba expuesto.

SEMIRAMIS.

Yo no temo el morir: damele al punto.

ARSACES.

Tómale pues : ó númenes eternos!  
bastele para pena á esta infelice  
el mirar su delito manifiesto.

SEMIRAMIS.

(as?

Qué es lo que yo he leído? tú eres Nini-  
ay hijo:: ay hijo mio....

ARSACES.

No hay remedio.  
su atrocidad confirma con su llanto!  
Inspiradme, ò deidades, qué hacer debo.

SEMIRAMIS.

Cómo, y respiro aún? No has traspasado  
todavía mi infiel horrido seno?

támpoco te conmueve mi delito?

No sientes una voz que en lo secreto  
del corazon condena tu indolencia?

Por qué remiso estás? Pásame el pecho  
venga á tu padre , nada te detenga,  
olvida de una madre los respetos.

ARSACES. (ble  
Qué es lo que has proferido? No es posi-  
que yo jamas profane los derechos  
que la naturaleza:-- soy tu hijo; el  
sabré por tí morir: este es el eco  
que resuena en mi alma.

SEMIRAMIS.

Pero cómo  
cómo despues á Nino aplicaremos?

ARSACES.

Con el llanto.

SEMIRAMIS.

Ay! en tanto que yo vivo  
Siempre verás mis tristes ojos llenos  
de lágrimas amargas : mas las iras

con que el cielo amenaza....

ARSACES.

No las temo  
pues que te vuelve un hijo; no es posible  
que contigo se muestre airado el cielo.

*RECITADO.*

El Cielo te buelve un hijo  
un hijo que es tu consuelo.  
A tí me postro humilde:  
el dolor fiero  
borra del alma;  
y goze el triste pecho de la calma

*ARIA.*

Dónde vás? así abandonas  
mis filiales sentimientos  
en mi seno á tus tormentos;  
puedes madre alivio hallar.  
Con recíprocos afectos

disfrutemos del reposo;  
 mas que acento pavoroso  
 vuelve el alma á conturbar.  
 Del furor y del despecho  
 otra vez se inflama el pecho,  
 de las furias vengadoras,  
 sin cesar á todas horas  
 yo me siento devorar.

## ESCENA V.

SEMIRAMIS , *luego* AZEMA, y *despues*  
 MITRANES.

Al fin os aplicasteis altos Dioses;  
 Así me lo persuado ; así lo creo,  
 pues me volveis un hijo tan amante,  
 todo virtud , y en él el heredero  
 que Nino exíje: Llegas oportuna,  
 Azema hermosa , todos tus deseos  
 satisfechos verás ; al nuevo dia  
 tuyo Arsaces será , yo te lo ofrezco.



AZEMA.

Mio?

SEMIRAMIS..

Si, no lo dudes.

AZEMA.

Bien tan alto  
me ofrece la fortuna?

SEMIRAMIS.

De su precio  
ignoras todavia los quilates,  
por qué Arsaces:-

MITRANES.

Arsaces corre riesgo:  
un peligro terrible le amenaza:  
Asúr no puede tolerar el verlo  
elevado en el sólio, y á su muerte  
aspira en el furor de su despecho.

AZEMA.

Sacrilego!... traidor!

SEMIRAMIS.

Os doy mil gracias,

D

Números compasivos , pues entiendo,  
 por fin , cuál es la víctima que pide  
 mi desgraciado esposo : pero el tiempo  
 no aquí perdamos , y entre tanto pueda  
 el malvado tan viles pensamientos  
 llevar á execucion. O desdichada!  
 Qué penas , qué dolores tan acerbos  
 me rodean! O cuándo astros tiranos  
 tendrá fin vuestro influjo lastimero !

### A R I A.

De tu rostro , Azema mia,  
 por un poco enjuga el llanto  
 muy en brebe á tu quebranto  
 yo prometo alivio dar.  
 A cumplir voy mi destino,  
 hado fiero ! iniqua suerte!  
 no me dá temor la muerte,  
 que la vida en tanta pena  
 yo no puedo tolerar.

Justo cielo, en tal momento  
siento el alma vacilar.

## ESCENA VI.

AZEMA.

AZEMA.

Te entiendo corazón; á las razones  
de Semiramis bella renacieron  
tus muertas esperanzas; pero ahora  
que de tu bien querido oyes el riesgo  
lo que dió nuevo ser á tu esperanza  
la fuerza del temor vá deshaciendo.

*Aria.*

En mi amor siempre constante  
con mi bien morir espero,  
y su sombra seguir quiero  
á la estancia del terror.

Oh qué pena! ó Dios piadoso!

me devora en tal momento:  
 tiernas almas mi tormento  
 tolerar no puede amor.

## ESCENA VII.

*Salon de Palacio.*

SELEUCO, MITRANES, y luego SEMIRAMIS

SELEUCO

Si , querido Mitranes ; no lo dudes  
 salió esta voz de lo interior del templo:  
 y que Ninias existe se asegura.

MITRANES.

Y quién mejor que tú puede saberlo?  
 La mano que quitó la vida á Nino  
 no lo hizo tambien con el renuevo,  
 último de su estirpe generosa?

SELEUCO.

Oh amigo ! no tan trágicos recuerdos

presentes á mi triste fantasia:  
 de mi padre el furor y los excesos  
 sabes que me cerraron los caminos (do  
 para el trono y que al tiempo que yo pier-  
 la mano de Semíramis.... Mas ella,  
 sino me engaño, llega hácia este puesto.

SEMIRAMIS.

Vete, Mitranes: cuida que ninguno  
 se atreva á entrar aquí: oye Seleuco.  
 Quando elegí un esposo, no creía  
 tu mérito ultrajar; único objeto  
 de mi discurso era someterme  
 á la sagrada voluntad del cielo,  
 por evitar de Asiria las desgracias,  
 y así lo practiqué; y ahora encuentro,  
 que entre los que creía mas leales  
 hay quien quiera oponerse á mis deseos

SELEUCO.

Yo no me opuse.

SEMIRAMIS.

Yo hablo solamente



del que tuvo el iniquo atrevimiento  
para tentar la fe de mis vasallos:  
de tan negro delito Asur es reo.

SELEUCO.

Pero vanas han sido sus ideas:  
y así permíteme ahora::-

SEMIRAMIS.

Sus intentos  
de Arsaces á la pérdida conspiran :  
acaso::-

SELEUCO.

Me parece que te veo  
demasiado irritada , gran Señora,  
conmigo , que leal ::-

SEMIRAMIS.

Vete , Seleuco,  
dexame sola.

SELEUCO.

Mas por qué motivo  
tan rigurosa y tan cruel te encuentro?  
En la cumbre mayor de la esperanza,

quando pensaba , y no sin fundamento,  
 alcanzar de tu mano el don precioso,  
 todo para mi mal todo lo pierdo,  
 y la justa ocasion de tantas quejas  
 en la cárcel ahogo del silencio.

SEMIRAMIS.

Cumple tu obligacion.

SELEUCO.

Y cómo cabe  
 que haya un deber tan duro, tan austero,  
 que impida un inocente desahogo  
 á un infeliz acongojado pecho?  
 Perdoname, si acaso me arrebatara  
 la poderosa fuerza del afecto,  
 pues te prometo que sabré callando  
 aumentar de mi labio el desacierto,  
 y sofocar la pena que me mata  
 con el dolor mas bárbaro y violento.

*A R I A.*

Triste amor , amor infausto,

ya tocaste el desengaño,  
 tus rigores en mi daño  
 manifiestan su crueldad.

Que contraste tan terrible  
 me combate y me conmueve;  
 quien de amor el rigor pruebe  
 mi dolor suavizará.

## ESCENA VIII.

SEMIRAMIS.

Ya es necesario el ir: oh eternas mentes,  
 que el destino seguís del universo,  
 derramad sobre un alma atribulada  
 el bálsamo suave del consuelo.

## ESCENA IX.

AZEMA y OROE.

AZEMA.

Qué mutacion, Oroe ! un tiempo hacia

de los Dioses , Semíramis , desprecio.

OROE.

Y ahora humilde su impiedad implora.

AZEMA.

Mas dime , varon sabio , será cierto  
que Arsaces será dueño de mi mano?

OROE.

No lo dudes , Azema.

AZEMA.

Y qué otro aspecto  
mas favorable tomará la Asiria?

OROE.

Pasará desde el uno al otro extremo;  
y el castigo que sufran los malvados,  
á regularse enseñará á los buenos.

AZEMA.

Qué misteriosos son , y qué confusos  
siempre del sabio Oroe los acentos!  
De-sospechas me llenan sus razones:  
jamás inspira un grato sentimiento

sin que lo manifieste , acompañado  
de crueles temores y celos.

## ESCENA X.

### VESTIBULO.

SEMIRAMIS y Coro.

### RECITADO.

Hijos de Babilonia , consolaos:  
ya el término ha llegado  
de mi infelice suerte. En esa tumba  
sino encuentro el reposo,  
encontraré la muerte. En tal instante,  
vuestro candor envidia  
mi corazon culpado : ah si supierais...  
pero al silencio hoy me condena el hado.



## C O R O.

Por piedad aquella tumba  
no penetres despechada,  
que es la bárbara morada  
de la muerte y del terror.

SEMIRAMIS.

De mi pecho no apagueis el valor.  
De aquel albergue el pavoroso seno  
me causa horror: mas nada  
repara el pecho mío:  
corro un hijo á salvar del riesgo impío!  
tal vez en este instante  
el blando pecho Asur le ha traspasado.  
Númenes inmortales,  
prestadle vuestro auxí'io: en su defensa  
yo parto al fin.... Oh cielos!  
qué nuevo horror aumenta mis recelos.

A R I A.

Dónde voy?.... Quién me detiene?

Parto... torno... estoy confusa.

C O R O.

Por piedad detén la planta.

SEMIRAMIS.

A sufrir angustia tanta,  
mi valor no ha de bastar.

C O R O.

Basta ya de suspirar.

SEMIRAMIS.

Ah! Dexadme.... El pecho mio  
se conmueve con el llanto.  
Al mirar vuestro quebranto  
no me sé determinar.

C O R O.

Sin pagar tributo al llanto  
no la puedo ver penar.

SEMIRAMIS.

Ya obedezco á un Dios potente.

Oh qué angustia , qué tormento  
sin cesar debora el alma!

Ah! por qué una dulce calma  
no me viene á consolar.

C O R O.

Quando, cielo , de tus iras  
el efecto ha de cesar.

E S C E N A   X I .

A R S A C E S   y   O R O E .

O R O E .

Mira : en aquella tumba está dispuesta  
la víctima infelice que tu esfuerzo  
debe inmolar.

A R S A C E S .

Quál sangre se me pide?  
No lo podré saber ?

Guarda silencio;  
 y no un atrevimiento temerario  
 de los Dioses se atreva á los misterios:  
 el Sacro Númen que guardó tu vida  
 todo tu corazon está leyendo:  
 el te asiste invisible y te dirige:  
 piénsalo bien : á Dios , aquí te dexo.

## ARSACES.

Rige también mis pasos , Dios piadoso,  
 porque mi alma resiste tus decretos!  
 Oh Dios inexôrable de la muerte!  
 En medio de tan lúgubre silencio  
 rige mi brazo ; solamente sea  
 mio el impulso , tuyos los preceptos.

ESCENA XII.

*Atrio.*

AZEMA y MITRANES.

AZEMA.

Dexame.

MITRANES.

A dónde vas?

AZEMA.

Donde de Arsaces  
me está llamando el inminente riesgo.

MITRANES.

Pero antes:-

AZEMA.

Es en vano.

MITRANES.

Aguarda , escucha:-



AZEMA.

No te canses , á nada , á nada atiendo.

MITRANES.

Mira que te aventuras demasiado:  
para ministro de su ira , el cielo  
solo al valiente Arsaces ha elegido;  
y yo profanaria su respeto,  
si callando:::-

AZEMA.

No mas ; á Dios Mitranes.

MITRANES.

Oh fuerza del amor! Un débil pecho,  
por salvar el objeto de sus ansias  
se arroja al mas extraño atrevimiento.

### ESCENA XIII.

*Subterraneo, y SOMBRA.*

SEMIRAMIS , y luego ARSACES.

SEMIRAMIS.

Oh Dios! ¡ qué horror qué muda,

qué fria obscuridad! ahora conozco  
 quán infelice soy ! del seno horrendo  
 de aquesta tumba , creo  
 que no saldré jamas. De quién yo puedo  
 consuelo aquí esperar? Yo me hallo lejos  
 del celeste favor ; junto á la sombra  
 de un esposo irritado.  
 Pero no sé donde me guia el bado.

ARSACES.

Sagrado albergue de la muerte, oh quanto  
 me llenas de terror. El sueño eterno  
 solamente aqui reyna.  
 Sombra ofendida  
 de mi padre infeliz , dónde te hallas?  
 Nadie responde, qué silencio, oh cielos!

SEMIRAMIS.

Mi terrible desvelo  
 cada vez crece en este pecho mio:--

ARSACES.

Andar resuelvo, y no se atreve el brio...

( 66 )

*D U O.*

Qué pasmo , oh Díos! yo siento.....

Los dos.

Ah qué fatal momento

vacila mi valor.

Númen que aquí me guías

si acaso eres piadoso

á un pecho temeroso

dispensa tu favor.

ARSACES.

Aquí siento rumor.....

SEMIRAMIS.

Cielos! auxílio!

que es el pérfido Asúr.

ARSACES.

*R E C I T A D O.*

En dónde está la víctima

que pidiendo está un Dios ayrado.

Sombra de un padre amado

oye mis tiernos votos,

tú me guías y me asiste.

Veóla..... oh cielos!    (me guías!  
Qué congojas! qué horror! Dónde  
Dios de la muerte.... ah!; si sea  
quien fuere,  
allí está mi venganza..... traidor,  
muere.

SEMIRAMIS.

Ay!.... socorro.... piedad!

ARSACES.

Qué escucho! oh pena!

Qué voz es esta?

Dónde está, oh cielos! Nino?

## ESCENA XIV.

OROE , MITRANES , SELLUÇO , AZEMA,

*Coro con luces* , SEMIRAMIS,

y ARSACES.

MITRANES.

Oh Rey , dame el acero ; el furor sacro,

ya se aplacó , y Asúr todo peligro  
on su muerte borró.

SEMIRAMIS.

Socorro, oh hijo!

ARSACES.

Qué pecho he traspasado ?

Dame ese azero:::-

SEMIRAMIS.

Cede , hijo mio.....

por tu mano , el cielo castigado  
queria mi atentado.

AZEMA.

Oh justo cielo!

SEMIRAMIS.

Hijo mio , á Azema dá la mano.

AZEMA.

Funestas bodas.

SEMIRAMIS.

Qué pena! Reynad unidos.



Yo espero en tal instante,  
no os olvidéis jamas de mi memoria  
imploro solo este don , que consuela  
la muerte mia.

Hijo! á Dios.... que en tus brazos.... yo  
espiro!.....

### *FINAL.*

Oh qué miserable exemplo  
del poder de un Dios ayrado,  
al cadáver desangrado  
dexa Arsaces por piedad.

#### *ARSACES.*

Tormento que me matas,  
por qué , por qué dilatas  
tú bárbaro rigor.

#### *CORO.*

Objeto tan funesto  
me llena de dolor.

( 70 )

SELEUCO.

Deja ya el sentimiento.

AZEMA.

Olvida ya el tormento.

ARSACES,

Qué sangre he derramado?

C O R O.

Qué horrible día es este  
de estrago y de terror.



(14)

Don Juan de la Cruz

Padre

Ord. de S. J. de S. J.

Asistido

Que el alma de S. J.

Ch. J. C.

Que el alma de S. J.

de S. J. y de S. J.

f. c.





